



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia*

---

**PE430.297v01-00**

13.10.2009

# **POPRAWKI**

## **1 - 73**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Eva-Britt Svensson**  
(PE428.239v02-00)

w sprawie eliminacji przemocy wobec kobiet

AM\793026PL.doc

PE430.297v01-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**

AM\_Com\_NonLegRE

**Poprawka 1**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Odniesienie -1 (nowe)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**– uwzględniając swoją rezolucję z dnia 11 października 2007 r. w sprawie zabójstw kobiet (kobietobójstwa) w Ameryce Środkowej i Meksyku oraz roli Unii Europejskiej w zwalczaniu tego zjawiska<sup>1</sup>,**

Or. en

**Poprawka 2**  
**Eva-Britt Svensson**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Odniesienie 1**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

– uwzględniając postanowienia instrumentów prawnych Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczących praw człowieka, a w szczególności praw kobiet, takich jak Karta ONZ, Powszechna deklaracja praw człowieka, międzynarodowy pakt praw obywatelskich i politycznych oraz praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet (CEDAW) oraz jej fakultatywny protokół, jak również Konwencja w sprawie zakazu tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania lub karania,

– uwzględniając postanowienia instrumentów prawnych Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczących praw człowieka, a w szczególności praw kobiet, takich jak Karta ONZ, Powszechna deklaracja praw człowieka, międzynarodowy pakt praw obywatelskich i politycznych oraz praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, **Konwencja w sprawie zwalczania handlu ludźmi i eksploatacji prostytucji**, Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet (CEDAW) oraz jej fakultatywny protokół, jak również Konwencja w sprawie zakazu tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania lub karania,

Or. en

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 227E z 4.9.2008, s. 140

**Poprawka 3**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Odniesienie 8 a (nowe)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**- uwzględniając rezolucję ONZ nr 2003/4515<sup>1</sup>),**

Or. en

**Poprawka 4**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Odniesienie 9 a (nowe)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**– uwzględniając swoją rezolucję z dnia 24 marca 2009 r. w sprawie walki z okaleczaniem żeńskich narządów płciowych praktykowanym w UE,**

Or. en

**Poprawka 5**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt A a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**Aa. mając na uwadze, że według pekińskiej Platformy Działania ONZ przemoc wobec kobiet stanowi przejaw historycznie nierównego stosunku sił między kobietami**

---

<sup>1</sup> rezolucja Komisji Praw Człowieka nr 2003/45.

*a mężczyznami, który doprowadził do dominacji mężczyzn względem kobiet, do dyskryminacji kobiet przez mężczyzn oraz do utrudniania kobietom pełnego rozwoju,*

Or. en

**Poprawka 6**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt B preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

B. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet *nie jest jedynie problemem zdrowia publicznego, lecz kwestią nierówności* kobiet i mężczyzn, w którym to przypadku UE posiada mandat do działania,

*Poprawka*

B. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet jest *jedną z najważniejszych przeszkód dla równości* kobiet i mężczyzn, w którym to przypadku UE posiada mandat do działania

Or. es

**Poprawka 7**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt B a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Ba. mając na uwadze, że równość kobiet i mężczyzn stanowi podstawową zasadę UE, określoną w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską oraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej,*

Or. es

**Poprawka 8**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw człowieka: prawa do życia, bezpieczeństwa, godności oraz integralności fizycznej i **umysłowej**,

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw człowieka, **w tym w szczególności**: prawa do życia, bezpieczeństwa, godności oraz integralności fizycznej i **psychicznej**,

Or. pl

**Poprawka 9**  
**Antonyia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw człowieka: prawa do życia, bezpieczeństwa, godności **oraz** integralności fizycznej i umysłowej,

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw człowieka: prawa do życia, bezpieczeństwa, godności, integralności fizycznej i umysłowej, **a także prawa do dokonywania wyborów związanych ze sferą seksualną i reprodukcyjną oraz do zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego**,

Or. en

**Poprawka 10**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt C preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw

*Poprawka*

C. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet stanowi naruszenie praw

człowieka: prawa do życia,  
bezpieczeństwa, godności **oraz**  
integralności fizycznej

człowieka: prawa do życia,  
bezpieczeństwa, godności, integralności  
fizycznej, **a także prawa do zdrowia  
seksualnego i reprodukcyjnego,**

Or. fr

**Poprawka 11**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt D preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

D. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet jest przeszkodą na drodze udziału kobiet w życiu społecznym oraz ich obecności na rynku pracy i może doprowadzić do ich marginalizacji i zubożenia,

*Poprawka*

D. mając na uwadze, że przemoc mężczyzn wobec kobiet jest przeszkodą na drodze udziału kobiet w życiu społecznym, **politycznym i publicznym** oraz ich obecności na rynku pracy i może doprowadzić do ich marginalizacji i zubożenia,

Or. en

**Poprawka 12**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt D a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Da. mając na uwadze, że przemoc wobec kobiet w swojej skrajnej formie prowadzi do zabójstw kobiet przez sprawców przemocy, a także często w przypadku braku właściwej reakcji ze strony organów powołanych do jej zwalczania prowadzi do zabójstw popełnianych przez ofiary na swoich oprawcach,***

Or. pl

**Poprawka 13**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt D b preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Db. mając na uwadze, że przemoc wobec kobiet współwystępuje z przemocą wobec dzieci oraz ma wpływ na ich stan psychiczny i sytuację życiową,***

Or. pl

**Poprawka 14**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt E preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

E. mając na uwadze, że przemoc ***domowa*** wobec kobiet jest w Europie ***problemem rozpowszechnionym o pewnych cechach charakterystycznych i zjawiskiem wywierającym wpływ na ludzi*** niezależnie od wieku, wykształcenia, poziomu dochodów czy statusu społecznego powiązaniem z nierównym ***pod względem płci*** podziałem władzy w naszym społeczeństwie,

E. mając na uwadze, że przemoc ***mężczyzn*** wobec kobiet jest ***rozpowszechnionym*** w Europie ***i na świecie*** problemem o charakterze strukturalnym oraz zjawiskiem ***dotyczącym ofiar i sprawców*** niezależnie od wieku, wykształcenia, poziomu dochodów czy statusu społecznego, powiązaniem z nierównym podziałem władzy w naszym społeczeństwie ***między kobietami a mężczyznami,***

Or. en

**Poprawka 15**  
**Livia Járóka**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt F preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

F. mając na uwadze, że rodzaje przemocy

F. mając na uwadze, że rodzaje przemocy



wobec kobiet mają różne oblicze w różnych kulturach i tradycjach oraz że okaleczanie żeńskich narządów płciowych, tak zwane przestępstwa w imię honoru oraz przymusowe małżeństwa należą do europejskiej rzeczywistości,

wobec kobiet mają różne oblicze w różnych kulturach i tradycjach oraz że okaleczanie żeńskich narządów płciowych, **przymusowa sterylizacja**, tak zwane przestępstwa w imię honoru oraz przymusowe małżeństwa należą do europejskiej rzeczywistości,

Or. en

**Poprawka 16**  
**Eva-Britt Svensson**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt F a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Fa. mając na uwadze, że takie sytuacje jak wojna, konflikt zbrojny, odbudowa pokonfliktowa oraz kryzys gospodarczy, społeczny lub finansowy, zwiększają podatność poszczególnych kobiet oraz kobiet w ogóle na zagrożenia przemocą ze strony mężczyzn, nie powinny zatem być wykorzystywane jako pretekst do tolerowania przemocy ze strony mężczyzn,***

Or. en

**Poprawka 17**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt F a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Fa. mając na uwadze, że handel kobietami w celach seksualnych i innych stanowi podstawowe naruszenie praw człowieka kobiet i jest szkodliwy zarówno dla poszczególnych ofiar, jak i dla społeczeństwa w ogóle,***

**Poprawka 18**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt F b preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Fb. mając na uwadze, że tolerowanie  
prostytcji w Europie prowadzi do  
nasilenia zjawiska sprzedawania kobiet do  
Europy w celach seksualnych oraz seks-  
turystyki,***

**Poprawka 19**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt G preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

G. mając na uwadze, że nie istnieje usystematyzowana metoda gromadzenia porównywalnych danych nt. różnych rodzajów przemocy wobec kobiet w UE, co sprawia, że określenie rzeczywistej skali tego zjawiska oraz znalezienie ostatecznie **właściwego rozwiązania** tego problemu jest trudne,

G. mając na uwadze, że nie istnieje usystematyzowana metoda gromadzenia porównywalnych danych nt. różnych rodzajów przemocy wobec kobiet w UE, co sprawia, że określenie rzeczywistej skali tego zjawiska oraz znalezienie ostatecznie **właściwych rozwiązań** tego problemu jest trudne,

**Poprawka 20**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt G a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ga. mając na uwadze alarmującą liczbę kobiet będących ofiarami przemocy seksualnej,***

Or. es

**Poprawka 21**  
**Silvia Costa**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt G a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ga. mając na uwadze, że prezentowany w mediach obraz kobiet – często zniekształcony i konsumpcyjny – stoi w sprzeczności z poszanowaniem godności ludzkiej,***

Or. it

**Poprawka 22**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt G a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ga. mając na uwadze, że oprócz zależności ekonomicznej (występującej w przypadku wielu kobiet) ważnymi przyczynami niezgłaszania przez kobiety faktu bycia ofiarami przemocy są uwarunkowania kulturowe oraz pogląd, że przemoc mężczyzn wobec kobiet jest sprawą prywatną lub że kobiety same są winne takiej sytuacji,***

Or. en

**Poprawka 23**  
**Philippe Juvin, Elisabeth Morin-Chartier**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt H preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

H. mając na uwadze, iż często kobiety nie zgłaszają aktów przemocy, jakich dopuścili się wobec nich mężczyźni, **ponieważ brak im** zaufania do policji, *systemu* wymiaru sprawiedliwości **oraz służb socjalnych,**

*Poprawka*

H. mając na uwadze, iż często kobiety nie zgłaszają aktów przemocy, jakich dopuścili się wobec nich mężczyźni z **rozmaitych i złożonych przyczyn natury psychologicznej, finansowej, społecznej i kulturowej, a czasami z powodu braku** zaufania do policji, wymiaru sprawiedliwości **lub służb pomocy społecznej,**

Or. fr

**Poprawka 24**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt H preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

H. mając na uwadze, iż często kobiety nie zgłaszają aktów przemocy, jakich dopuścili się wobec nich mężczyźni, ponieważ brak im zaufania do policji, systemu wymiaru sprawiedliwości oraz służb socjalnych,

*Poprawka*

H. mając na uwadze, iż często kobiety nie zgłaszają aktów przemocy, jakich dopuścili się wobec nich mężczyźni, ponieważ brak im zaufania do policji, systemu wymiaru sprawiedliwości oraz służb socjalnych **i medycznych,**

Or. en

**Poprawka 25**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt H a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ha. mając na uwadze, że w takich sytuacjach jak wojna, konflikt zbrojny, odbudowa pokonfliktowa i kryzys gospodarczy, społeczny lub finansowy kobiety są bardziej narażone na przemoc, a sytuacje takie nie mogą w żadnym wypadku stanowić okoliczności łagodzących dla przemocy ze strony mężczyzn;***

Or. fr

**Poprawka 26  
Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji  
Punkt H a preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Ha. mając na uwadze, że przemoc wobec kobiet będących matkami niesie bezpośrednio i pośrednio długotrwałe negatywne skutki dla zdrowia emocjonalnego i psychicznego ich dzieci oraz może uruchamiać cykl przemocy i maltretowania trwający przez pokolenia,***

Or. en

**Poprawka 27  
Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji  
Punkt H b preambuły (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***Hb. mając na uwadze, że takie sytuacje jak wojna, konflikt zbrojny, odbudowa pokonfliktowa oraz kryzys gospodarczy, społeczny lub finansowy, zwiększają***

*podatność kobiet na zagrożenia przemocą  
ze strony mężczyzn,*

Or. en

**Poprawka 28**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt I preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

I. mając na uwadze, że Parlament Europejski wielokrotnie **prosił o ogłoszenie** Europejskiego Roku Likwidacji Przemocy wobec Kobiet,

*Poprawka*

I. mając na uwadze, że Parlament Europejski wielokrotnie **domagał się ogłoszenia** Europejskiego Roku Likwidacji **Wszelkich Form** Przemocy wobec Kobiet,

Or. en

**Poprawka 29**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt J preambuły**

*Wstępny projekt rezolucji*

J. mając na uwadze, że ONZ ogłosiła 25 listopada Międzynarodowym Dniem Eliminacji Przemocy wobec Kobiet,

*Poprawka*

J. mając na uwadze, że ONZ ogłosiła 25 listopada Międzynarodowym Dniem Eliminacji Przemocy wobec Kobiet **oraz organizowane w grudniu 2009 w Parlamencie Europejskim międzynarodowe seminarium poświęcone zwalczaniu przemocy wobec Kobiet,**

Or. pl

**Poprawka 30**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Punkt J a preambuły (nowy)**

*Ja. mając na uwadze, że istnieje nagląca potrzeba wprowadzenia kompleksowego instrumentu prawnego mającego na celu zwalczanie wszelkich form przemocy wobec kobiet w Europie, w tym handlu kobietami,*

Or. en

**Poprawka 31**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

1. stanowczo wzywa państwa członkowskie do **poprawienia** przepisów prawa krajowego **oraz strategii politycznych w zakresie zwalczania przemocy wobec kobiet**, w szczególności poprzez **stworzenie spójnych krajowych planów działania przeciwko przemocy wobec kobiet**;

1. stanowczo wzywa państwa członkowskie do **nowelizacji** przepisów prawa krajowego **i wprowadzenia w życie politycznych strategii zwalczania przemocy wobec kobiet zgodnych z międzynarodowymi standardami i aktualnym stanem wiedzy**, w szczególności poprzez:

- **przyjęcie rozwiązań ustawowych, opartych na założeniu, że przemoc wobec kobiet, w tym przemoc w rodzinie i nieformalnych związkach stanowi naruszenie praw człowieka i wynika z nierównej pozycji kobiet i mężczyzn w społeczeństwie i w rodzinie,**
- **przyjęcie rozwiązań ustawowych opartych na założeniu, że przemoc wobec kobiet w tym przemoc w rodzinie i nieformalnych związkach jest przestępstwem ściganym z urzędu, a skuteczna ochrona ofiar przed przemocą wymaga wprowadzenia rozwiązań zapewniających skuteczne usunięcie sprawcy przemocy z miejsca wspólnego zamieszkania i zakazujących mu zbliżanie się do ofiary oraz regulujących kwestie**

*jego kontaktów z małoletnimi dziećmi,  
- przyjęcie rozwiązań ustawowych oraz  
polityki karnej związanej ze ściganiem i  
zwalczaniem przemocy wobec kobiet  
pozwalającej na prowadzenie działań  
proaktywnych oraz na pociągnięcie do  
odpowiedzialności za zaniechanie  
funkcjonariuszy instytucji, w których  
zakresie działania leży przeciwdziałanie i  
zwalczanie przemocy wobec kobiet,  
- przyjęcie rozwiązań ustawowych oraz  
polityki karnej związanej ze ściganiem i  
zwalczaniem przemocy wobec kobiet  
pozwalającej na prowadzenie działań  
proaktywnych oraz na pociągnięcie do  
odpowiedzialności za zaniechanie  
funkcjonariuszy instytucji, w których  
zakresie działania leży przeciwdziałanie i  
zwalczanie przemocy wobec kobiet,  
- przyjęcie rozwiązań ustawowych oraz  
polityki karnej, uwzględniających - przy  
orzekaniu winy i kary oraz przy ubieganiu  
się o warunkowe, przedterminowe  
zwolnienie sprawcy przemocy oraz  
zabójstwa - historię i okoliczności  
związane z przemocą wobec kobiet i dzieci  
w rodzinie,  
- stworzenie spójnych i wzajemnie się  
uzupełniających krajowych programów  
profilaktycznych przeciwdziałania  
wszelkim formom przemocy,  
- wyodrębnienie w budżetach krajowych  
stosownych środków finansowych na  
skuteczną realizację tych celów.*

Or. pl

**Poprawka 32**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 1**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

1. stanowczo wzywa państwa  
członkowskie do poprawienia przepisów

1. stanowczo wzywa państwa  
członkowskie do poprawienia przepisów



prawa krajowego oraz strategii politycznych w zakresie zwalczania przemocy wobec kobiet, w szczególności poprzez stworzenie spójnych krajowych planów działania przeciwko przemocy wobec kobiet;

prawa krajowego oraz strategii politycznych w zakresie zwalczania **wszelkich form** przemocy wobec kobiet, w szczególności poprzez stworzenie spójnych krajowych planów działania przeciwko przemocy wobec kobiet **w oparciu o analizę wpływu przemocy wobec kobiet na równouprawnienie płci oraz o wynikające z traktatów międzynarodowych zobowiązania państw członkowskich do wyeliminowania wszelkich form dyskryminacji kobiet, które to plany powinny zawierać konkretne działania w celu zapobiegania przemocy mężczyźn wobec kobiet, ochrony ofiar i ścigania sprawców;**

Or. en

**Poprawka 33**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 1 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***1a. wzywa państwa członkowskie do wsparcia – za pośrednictwem krajowych programów i systemów finansowania ad hoc – podmiotów i organizacji charytatywnych, które udzielają schronienia i wsparcia psychologicznego kobietom będącym ofiarami przemocy, aby przede wszystkim pomóc im w ponownym wejściu na rynek pracy, a tym samym w pełni odzyskać godność ludzką,***

Or. it

**Poprawka 34**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 2**

*Wstępny projekt rezolucji*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie spójniejszego planu polityki UE na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet zapoczątkowanego już przez Komisję Europejską w jej planie działania na rzecz równości kobiet i mężczyzn;

*Poprawka*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie spójniejszego planu polityki UE na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet zapoczątkowanego już przez Komisję Europejską w jej planie działania na rzecz równości kobiet i mężczyzn, **obejmującego konkretne działania mające na celu zapobieganie wszelkim formom przemocy, ochronę ofiar i ściganie sprawców;**

Or. fr

**Poprawka 35**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 2**

*Wstępny projekt rezolucji*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie **spójniejszego** planu *polityki* UE na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet *zapoczątkowanego już przez Komisję Europejską w jej planie działania* na rzecz równości kobiet i mężczyzn;

*Poprawka*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie **spójnego** planu *działań politycznych* UE na rzecz zwalczania **wszelkich form** przemocy wobec kobiet, zgodnie z *planem działania KE* na rzecz równości kobiet i mężczyzn, **obejmującego konkretne środki mające na celu zapobieganie wszelkim formom przemocy, ochronę ofiar i ściganie sprawców, a także do zapewnienia analizy wpływu przemocy stosowanej przez mężczyzn wobec kobiet na równouprawnienie płci we wszystkich obszarach polityki oraz do zagwarantowania skoordynowanych, zaangażowanych i spójnych działań ze strony instytucji UE i państw członkowskich w celu wyeliminowania takiej przemocy;**

**Poprawka 36**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 2**

*Wstępny projekt rezolucji*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie *spójniejszego* planu polityki UE na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet zapoczątkowanego już przez Komisję Europejską w jej planie działania na rzecz równości kobiet i mężczyzn;

*Poprawka*

2. wzywa Komisję do przedstawienia Radzie ***i Parlamentowi wyodrębnionego i spójnego*** planu polityki UE na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet, zapoczątkowanego już przez Komisję Europejską w jej planie działania na rzecz równości kobiet i mężczyzn ***oraz uwzględniania w planie działania na rzecz równości kobiet i mężczyzn na lata 2011-2016 działań związanych z przeciwdziałaniem przemocy wobec kobiet;***

Or. pl

**Poprawka 37**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 2 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

***2a. wzywa Komisję do zbadania możliwości przyjęcia nowych środków służących walce z przemocą wobec kobiet;***

Or. es

**Poprawka 38**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 3**

*Wstępny projekt rezolucji*

3. wzywa Komisję do ogłoszenia Europejskiego Roku przeciw Przemocy wobec Kobiet, zgodnie z wielokrotnymi prośbami Parlamentu Europejskiego;

*Poprawka*

3. wzywa Komisję do ogłoszenia Europejskiego Roku przeciw **Wszelkim Formom** Przemocy wobec Kobiet, zgodnie z wielokrotnymi prośbami Parlamentu Europejskiego;

Or. en

**Poprawka 39**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Wstępny projekt rezolucji*

**4. wzywa Komisję do zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego wysokiego szczebla zajmującego się zagadnieniami przemocy wobec kobiet;**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

**Poprawka 40**  
**Eva-Britt Svensson**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Wstępny projekt rezolucji*

4. wzywa Komisję do **zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego** wysokiego szczebla **zajmującego się zagadnieniami** przemocy wobec kobiet;

*Poprawka*

4. wzywa Komisję do zorganizowania **specjalnej konferencji** wysokiego szczebla **z udziałem przedstawicieli organów politycznych, społeczeństwa obywatelskiego, organizacji społecznych i instytucji, mającej na celu włączenie się**

*do procesu opracowywania bardziej  
spójnych strategii politycznych w kwestii  
przemocy wobec kobiet,*

Or. en

**Poprawka 41**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Wstępny projekt rezolucji*

4. wzywa Komisję do zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego wysokiego szczebla zajmującego się zagadnieniami przemocy wobec kobiet;

*Poprawka*

4. wzywa Komisję do zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego wysokiego szczebla zajmującego się zagadnieniami przemocy wobec kobiet z ***udziałem organizacji pozarządowych zajmujących się przeciwdziałaniem przemocy wobec kobiet oraz przeciwdziałaniem dyskryminacji ze względu na płeć;***

Or. pl

**Poprawka 42**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4**

*Wstępny projekt rezolucji*

4. wzywa Komisję do zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego wysokiego szczebla zajmującego się ***zagadnieniami*** przemocy wobec kobiet;

*Poprawka*

4. wzywa Komisję do zorganizowania dorocznego panelu dyskusyjnego wysokiego szczebla zajmującego się ***wszelkimi formami*** przemocy wobec kobiet;

Or. en

**Poprawka 43**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***4a. wzywa UE do zagwarantowania wszystkim ofiarom przemocy, w tym handlu ludźmi, prawa do otrzymania pomocy i wsparcia, niezależnie od narodowości ofiary, oraz do zapewnienia ochrony kobiet będących ofiarami przemocy domowej, których status prawny może zależeć od ich partnerów;***

Or. en

**Poprawka 44**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 4 b (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***4b. wzywa Unię Europejską do utworzenia mechanizmów gwarantujących obecność analizy wpływu handlu ludźmi na równouprawnienie płci we wszystkich przepisach prawnych i strategiach politycznych mających na celu zapobieganie handlowi ludźmi i zwalczanie go, a także do zajęcia się podstawowymi przyczynami przemocy przy pomocy środków prewencyjnych, takich jak sankcje oraz kampanie edukacyjno-informacyjne;***

Or. en

**Poprawka 45**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***5a. wzywa państwa członkowskie i Komisję do zadbania o to, aby kobiety będące ofiarami przemocy miały dostęp do pomocy prawnej i ochrony, niezależnie od ich narodowości i charakteru ich udziału w śledztwach prowadzonych przez policję;***

Or. fr

**Poprawka 46**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 b (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***5b . wzywa państwa członkowskie i Komisję do podjęcia działań ukierunkowanych na przyczyny przemocy wobec kobiet, przede wszystkim za pomocą środków prewencyjnych oraz kampanii uświadamiających różne formy przemocy wobec kobiet; w tym kontekście uważa, że imigrantki powinny mieć możliwość uzyskania prawa pobytu na terytorium UE niezależnie od ich sytuacji rodzinnej, aby mogły skuteczniej bronić się przed ich prześladowcami;***

Or. fr

**Poprawka 47**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**5a. wzywa Radę i Komisję do stworzenia jasnej podstawy prawnej dla walki z wszelkimi formami przemocy wobec kobiet, w tym z handlem kobietami;**

Or. es

**Poprawka 48**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 5 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**5a. wzywa Komisję do podjęcia prac nad przygotowaniem kompleksowej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania i zwalczania wszelkich form przemocy wobec kobiet;**

Or. pl

**Poprawka 49**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

6. wzywa państwa członkowskie do **stworzenia programów informacyjnych poszerzających wiedzę społeczeństwa na temat przemocy domowej oraz do ograniczenia** stereotypowego myślenia o pozycji kobiety w społeczeństwie poprzez kształcenie oraz środki masowego przekazu;

6. wzywa państwa członkowskie **i Komisję do podjęcia skoordynowanych działań, obejmujących kampanie informacyjne dotyczące przemocy domowej, kampanie uwrażliwiające społeczeństwo na ten problem oraz strategie mające na celu zmianę** stereotypowego myślenia o pozycji kobiety w społeczeństwie poprzez kształcenie oraz środki masowego przekazu, **a także do wspierania wymiany dobrych praktyk;**



**Poprawka 50**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Wstępny projekt rezolucji*

6. wzywa państwa członkowskie do stworzenia programów informacyjnych poszerzających wiedzę *społeczeństwa* na temat przemocy domowej *oraz do ograniczenia stereotypowego myślenia o pozycji* kobiety w społeczeństwie *poprzez kształcenie oraz środki masowego przekazu;*

*Poprawka*

6. wzywa państwa członkowskie do stworzenia programów *edukacyjnych i* informacyjnych poszerzających *społeczną* wiedzę na temat przemocy domowej *i zmierzających do eliminacji dyskryminacyjnych stereotypów na temat miejsca* kobiety w społeczeństwie *i w rodzinie oraz przemocy wobec kobiet;*

Or. pl

**Poprawka 51**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6**

*Wstępny projekt rezolucji*

6. wzywa państwa członkowskie do stworzenia programów informacyjnych poszerzających wiedzę społeczeństwa na temat przemocy *domowej* oraz do *ograniczenia* stereotypowego myślenia o pozycji kobiety w społeczeństwie poprzez kształcenie oraz środki masowego przekazu;

*Poprawka*

6. wzywa państwa członkowskie do stworzenia programów informacyjnych poszerzających wiedzę społeczeństwa na temat *wszelkich form* przemocy *wobec kobiet* oraz do *wyeliminowania* stereotypowego myślenia o pozycji *i roli* kobiety w społeczeństwie poprzez kształcenie oraz środki masowego przekazu;

Or. en

**Poprawka 52**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***6a. wzywa Komisję i państwa członkowskie do zajęcia się na forum międzynarodowym kwestią przemocy wobec kobiet oraz naruszeń praw człowieka związanych z płcią, w szczególności w kontekście dwustronnych umów o stowarzyszeniu i międzynarodowych umów handlowych, zarówno tych obowiązujących, jak i tych pozostających w fazie negocjacji;***

Or. en

**Poprawka 53**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6 b (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***6b. w tym kontekście ubolewa nad niedostatecznym uwzględnianiem aspektu płci w obowiązkowych ocenach oddziaływania na zrównoważony rozwój, przeprowadzanych przed zawarciem takich umów, nie mówiąc już o kwestii przemocy seksualnej, a także brakiem zestawu narzędzi służących analizie wpływu na równość płci, i wzywa Komisję do jak najszybszego przedstawienia propozycji rozwiązującej ten problem;***

Or. en

**Poprawka 54**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6 c (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***6c. wzywa również Komisję do zajęcia się międzynarodowym wymiarem przemocy wobec kobiet w kontekście prac nad społeczną odpowiedzialnością biznesu, w szczególności w odniesieniu do przedsiębiorstw europejskich działających w strefach wolnego handlu;***

Or. en

**Poprawka 55**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***6a. wzywa państwa członkowskie do odpowiedniego uwzględnienia szczególnej sytuacji pewnych kategorii kobiet, które są szczególnie zagrożone przemocą, takich jak kobiety należące do mniejszości, imigrantki, kobiety-uchodźcy, kobiety żyjące w ubóstwie w społecznościach wiejskich lub odizolowanych, kobiety przebywające w więzieniach lub internowane, młode dziewczęta, lesbijki, kobiety niepełnosprawne i kobiety starsze;***

Or. es

**Poprawka 56**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 6 a (nowy)**

AM\793026PL.doc

27/36

PE430.297v01-00

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**6a. wzywa państwa członkowskie do intensyfikacji działań zapobiegających przemocy na tle seksualnym wśród ludzi młodych, polegających na odpowiednio ukierunkowanych kampaniach edukacyjnych oraz ściślejszej współpracy między zainteresowanymi podmiotami a środowiskami dotkniętymi tym zjawiskiem, takimi jak rodzina, szkoła, przestrzeń publiczna oraz media,**

Or. it

**Poprawka 57**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 7**

*Wstępny projekt rezolucji*

7. podkreśla **znaczenie** kształcenia wszystkich osób pracujących z kobietami, które padły ofiarą przemocy, **w tym** pracowników policji, służb prawnych i społecznych;

*Poprawka*

7. podkreśla **wagę odpowiedniego** kształcenia osób pracujących z kobietami, które padły ofiarą przemocy, **a zwłaszcza** pracowników policji, **wymiaru sprawiedliwości**, służb prawnych i społecznych **oraz instytucji rynku pracy, pracodawców i związków zawodowych**;

Or. pl

**Poprawka 58**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 7**

*Wstępny projekt rezolucji*

7. podkreśla znaczenie kształcenia wszystkich osób pracujących z kobietami, które padły ofiarą przemocy, w tym

*Poprawka*

7. podkreśla znaczenie kształcenia wszystkich osób pracujących z kobietami, które padły ofiarą przemocy **ze strony**

pracowników policji, służb prawnych i społecznych;

*mężczyzn, w tym przedstawicieli wymiaru sprawiedliwości i organów ścigania, pracowników policji, służb prawnych, medycznych i społecznych;*

Or. en

**Poprawka 59**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 7 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*7a. domaga się stworzenia odpowiednich mechanizmów ułatwiających dostęp kobiet będących ofiarami przemocy seksualnej lub handlu ludźmi do bezpłatnej pomocy prawnej, pozwalającej im egzekwować swoje prawa w całej Unii; podkreśla potrzebę poprawy współpracy między pracownikami wymiaru sprawiedliwości oraz wymiany dobrych praktyk w walce przeciwko dyskryminacji i przemocy uwarunkowanej płcią, a także zastosowania środków w celu usunięcia przeszkód dla uznawania orzeczeń sądowych w innych państwach członkowskich, w tym wyroków skazujących za stosowanie przemocy na tle seksualnym oraz nakazów sądowych wobec sprawców;*

Or. es

**Poprawka 60**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 7 b (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**7b. z zadowoleniem przyjmuje utworzenie w niektórych państwach członkowskich sądów zajmujących się przemocą wobec kobiet wzywa wszystkie państwa członkowskie do naśladowania tej inicjatywy;**

Or. es

**Poprawka 61**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 7 c (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

**7c. domaga się, aby dane dotyczące przemocy na tle seksualnym zajmowały dominujące miejsce w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS);**

Or. es

**Poprawka 62**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 8**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

8. wzywa państwa członkowskie do **uzgodnień w zakresie** gromadzenia danych statystycznych dotyczących przemocy wobec kobiet w ścisłej współpracy z Europejskim Instytutem ds. Równości Płci, w celu **zebrania w całej UE porównywalnych danych dotyczących przemocy wobec kobiet;**

8. wzywa państwa członkowskie do **wprowadzenia spójnego systemu** gromadzenia danych statystycznych dotyczących przemocy wobec kobiet, **w tym zabójstw na tle przemocy w rodzinie i w bliskich związkach**, w ścisłej współpracy z Europejskim Instytutem ds. Równości Płci, w celu **uzyskania porównywalnych danych dotyczących przemocy wobec**

**Poprawka 63**  
**Silvia Costa**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 8**

*Wstępny projekt rezolucji*

8. wzywa państwa członkowskie do uzgodnień w zakresie gromadzenia danych statystycznych dotyczących przemocy wobec kobiet w ścisłej współpracy z Europejskim Instytutem ds. Równości Płci, w celu zebrania w całej UE porównywalnych danych dotyczących przemocy wobec kobiet; stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym

*Poprawka*

8. wzywa państwa członkowskie do *poczynienia* uzgodnień w zakresie gromadzenia danych statystycznych dotyczących przemocy wobec kobiet, *ze szczególnym uwzględnieniem przemocy wobec kobiet nieletnich*, w ścisłej współpracy z Europejskim Instytutem ds. Równości Płci, w celu zebrania w całej UE porównywalnych danych dotyczących przemocy wobec kobiet; stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym,

**Poprawka 64**  
**Joanna Senyszyn**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9**

*Wstępny projekt rezolucji*

9. stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym *w związkach małżeńskich za przestępstwo oraz do uznania gwałtu małżeńskiego za wykroczenie w świetle prawa karnego*, jak również do *nieakceptowania odwoływania się do praktyki lub tradycji kulturowej*, jako czynnika łagodzącego w przypadkach przemocy wobec kobiet, *przestępstw*

*Poprawka*

9. stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym *i gwałtu w tym w związkach małżeńskich i nieformalnych związkach intymnych za przestępstwo gdy brak było zgody ofiary oraz ściganie tego typu przestępstw z urzędu*, jak również do *odrzućcia praktyki powoływania się na zwyczaje lub tradycje kulturowe*, jako czynniki łagodzące *odpowiedzialność*

*popelnianych w imię honoru* oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych;

*sprawcy* w przypadkach przemocy wobec kobiet, *w przypadkach tak zwanych zbrodni honorowych* oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych;

Or. pl

**Poprawka 65**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*9. stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym w związkach małżeńskich za przestępstwo oraz do uznania gwałtu małżeńskiego za wykroczenie w świetle prawa karnego, jak również do nieakceptowania odwoływania się do praktyki lub tradycji kulturowej, jako czynnika łagodzącego w przypadkach przemocy wobec kobiet, przestępstw popelnianych w imię honoru oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych;*

*skreślony*

Or. en

**Poprawka 66**  
**Antonia Parvanova**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

9. stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym w związkach małżeńskich za przestępstwo oraz do uznania **gwałtu małżeńskiego** za wykroczenie w świetle prawa karnego, jak również do nieakceptowania odwoływania się do

9. stanowczo wzywa państwa członkowskie do uznania przemocy na tle seksualnym **wobec kobiet** w związkach małżeńskich **i/lub dokonywanej przez krewnych płci męskiej** za przestępstwo oraz do uznania **tych form przemocy** za wykroczenie w świetle prawa karnego, jak



praktyki lub tradycji kulturowej, jako czynnika łagodzącego w przypadkach przemocy wobec kobiet, przestępstw popełnianych w imię honoru oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych;

również do nieakceptowania odwoływania się do praktyki, *religii* lub tradycji kulturowej, jako czynnika łagodzącego w przypadkach przemocy wobec kobiet, *w tym tzw.* przestępstw popełnianych w imię honoru oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych;

Or. en

**Poprawka 67**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*9a. wzywa państwa członkowskie do podjęcia odpowiednich działań w celu powstrzymania procederu okaleczania żeńskich narządów płciowych; zwraca uwagę na fakt, że imigranci zamieszkujący na terenie Wspólnoty powinni mieć świadomość, że okaleczanie żeńskich narządów płciowych stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia kobiety i pogwałcenie praw człowieka; wzywa państwa członkowskie do wdrożenia konkretnych przepisów prawnych dotyczących okaleczania żeńskich narządów płciowych lub do przyjęcia takich przepisów, a także do ścigania każdej osoby dopuszczającej się tego rodzaju praktyk;*

Or. en

**Poprawka 68**  
**Iratxe García Pérez**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***9a. domaga się, aby domniemanie przemocy wobec kobiet w jakiejkolwiek formie stanowiło wystarczający powód do przyjęcia wniosku danej kobiety o azyl;***

Or. es

**Poprawka 69**  
**Eva-Britt Svensson**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***9a. wzywa UE do zagwarantowania wszystkim kobietom będącym ofiarami przemocy ze strony mężczyzn prawa do otrzymania pomocy i wsparcia;***

Or. en

**Poprawka 70**  
**Anna Záborská**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 9 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***9a. podkreśla, że okaleczanie żeńskich narządów płciowych, przymusowa sterylizacja i przymusowa aborcja stanowią formy przemocy wobec kobiet oraz że – biorąc pod uwagę zobowiązanie UE do przeciwdziałania również tym rodzajom przemocy w swojej polityce zagranicznej – należy wspierać w tym kontekście środki służące zapobieganiu i przeciwdziałaniu takim praktykom;***

**Poprawka 71**  
**Livia Járóka**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 10 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***10a. wzywa państwa członkowskie do bezzwłocznego zbadania poważnych naruszeń praw człowieka w przypadku kobiet romskich, ukarania sprawców i zapewnienia odpowiednich odszkodowań ofiarom przymusowej sterylizacji;***

Or. en

**Poprawka 72**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 10 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

***10a. odnotowuje, że niektóre państwa członkowskie wdrożyły strategie polityczne mające na celu uznanie przemocy seksualnej w związkach, a szczególnie w małżeństwach, za przestępstwo; wzywa państwa członkowskie do przeanalizowania rezultatów tych strategii politycznych, aby zachęcić do wymiany dobrych praktyk na poziomie europejskim;***

Or. it

**Poprawka 73**  
**Barbara Matera**

**Wstępny projekt rezolucji**  
**Ustęp 11 a (nowy)**

*Wstępny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*11a. wzywa państwa członkowskie do odrzucenia wszelkich odniesień do jakichkolwiek praktyk kulturowych oraz tradycji podawanych jako uzasadnienie dla przemocy wobec kobiet, przestępstw popełnianych w imię honoru oraz okaleczania narządów płciowych;*

Or. it